

Notice of Allowability

Application No.

09/617,169

Examiner

Lamont M. Spooner

Applicant(s)

PEARSON ET AL.

Art Unit

2626

- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address--

All claims being allowable, PROSECUTION ON THE MERITS IS (OR REMAINS) CLOSED in this application. If not included herewith (or previously mailed), a Notice of Allowance (PTOL-85) or other appropriate communication will be mailed in due course. **THIS NOTICE OF ALLOWABILITY IS NOT A GRANT OF PATENT RIGHTS.** This application is subject to withdrawal from issue at the initiative of the Office or upon petition by the applicant. See 37 CFR 1.313 and MPEP 1308.

1. ☒ This communication is responsive to amendment by phone, 2/15/07 with applicant's representative, Melvin Chan.
2. ☒ The allowed claim(s) is/are 1-44.
3. ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
 - a) ☐ All b) ☐ Some* c) ☐ None of the:
 1. ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
 2. ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
 3. ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this national stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* Certified copies not received: _____.

Applicant has THREE MONTHS FROM THE "MAILING DATE" of this communication to file a reply complying with the requirements noted below. Failure to timely comply will result in ABANDONMENT of this application.
THIS THREE-MONTH PERIOD IS NOT EXTENDABLE.

4. ☐ A SUBSTITUTE OATH OR DECLARATION must be submitted. Note the attached EXAMINER'S AMENDMENT or NOTICE OF INFORMAL PATENT APPLICATION (PTO-152) which gives reason(s) why the oath or declaration is deficient.
 5. ☐ CORRECTED DRAWINGS (as "replacement sheets") must be submitted.
 - (a) ☐ including changes required by the Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) attached
 - 1) ☐ hereto or 2) ☐ to Paper No./Mail Date _____.
 - (b) ☐ including changes required by the attached Examiner's Amendment / Comment or in the Office action of Paper No./Mail Date _____.
- Identifying indicia such as the application number (see 37 CFR 1.84(c)) should be written on the drawings in the front (not the back) of each sheet. Replacement sheet(s) should be labeled as such in the header according to 37 CFR 1.121(d).
6. ☐ DEPOSIT OF and/or INFORMATION about the deposit of BIOLOGICAL MATERIAL must be submitted. Note the attached Examiner's comment regarding REQUIREMENT FOR THE DEPOSIT OF BIOLOGICAL MATERIAL.

Attachment(s)

1. ☐ Notice of References Cited (PTO-892)
2. ☐ Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
3. ☐ Information Disclosure Statements (PTO/SB/08),
Paper No./Mail Date _____
4. ☐ Examiner's Comment Regarding Requirement for Deposit
of Biological Material
5. ☐ Notice of Informal Patent Application
6. ☐ Interview Summary (PTO-413),
Paper No./Mail Date _____
7. ☒ Examiner's Amendment/Comment
8. ☒ Examiner's Statement of Reasons for Allowance
9. ☐ Other _____.

DETAILED ACTION

EXAMINER'S AMENDMENT

1. An examiner's amendment to the record appears below. Should the changes and/or additions be unacceptable to applicant, an amendment may be filed as provided by 37 CFR 1.312. To ensure consideration of such an amendment, it **MUST** be submitted no later than the payment of the issue fee.

Authorization for this examiner's amendment was given in a telephone interview with Melvin D. Chan on 2/15/08.

In claim 1, line 4, replace "are positioned;" with - -are automatically positioned- -.

In claim 1, line 5, replace "overlapping;" with - -overlapping, wherein the translation window is not laid out as a frame prior to the translation window being positioned and sized;- -.

In claim 10, line 4, after "are" insert - -automatically- -.

In claim 10, line 6, replace "overlapping;" with - -overlapping, wherein the translation window is not laid out as a frame prior to the translation window being positioned and sized;- -.

In claim 11, line 6, replace "adjusting" with - -automatically adjusting-
-.

In claim 11, line 7, replace "screen;" with - -screen without
overlapping, wherein the translation window is not laid out as a frame prior
to the translation window being positioned and sized;- -.

In claim 18, line 4, replace "being positioned" with - -being
automatically positioned- -.

In claim 20, line 4, replace "being positioned" with - -being
automatically positioned- -.

In claim 22, line 7, replace "adjusting" with - -automatically adjusting-
-.

In claim 22, line 8, replace "screen;" with - -screen without
overlapping;- -.

Allowable Subject Matter

2. The following is an examiner's statement of reasons for allowance:

The instant application is deemed to be directed to a non-obvious improvement over the closest prior art, Word Reference, in combination with Gibson (US 6,313,854). Word Reference teaches an online translator and Gibson teaches automatic window sizing of web pages and generation

of separate windows without overlapping. The non-obvious improvement over Word Reference in combination with Gibson, regarding claims 1, 10, 18, and 20, including a translation window that is created by a program associated with a **primary web page** and is **opened in conjunction** with a web page window containing a **secondary web page**, wherein the translation window and the web page widow are **automatically** positioned and sized so that the translation window and the web page window fit on one screen **without overlapping**, wherein the **translation window is not laid out as a frame prior to the translation window being positioned and sized**.

Regarding claim 11, the non-obvious improvement comprising including a translation window that is created by a program associated with a **primary web page** and is **opened in conjunction** with a web page window containing a **secondary web page**, **automatically** adjusting the size the translation window and the web page widow are positioned and sized so that the translation window and the web page window fit on one screen **without overlapping**, wherein the **translation window is not laid out as a frame prior to the translation window being positioned and sized**.

Regarding claim 22, the non-obvious improvement comprising including a translation window that is created by a program associated with a **primary web page** and is **opened in conjunction** with a web page window containing a **secondary web page**, **automatically** adjusting the size the translation window and the web page widow are positioned and sized so that the translation window and the web page window fit on one screen **without overlapping**, wherein the **translation window is not opened from a frame layout**.

3. Claims 2-9, 12-17, 19, 21, and 23-44 are allowed as their parent claims have been deemed allowable.

4. Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

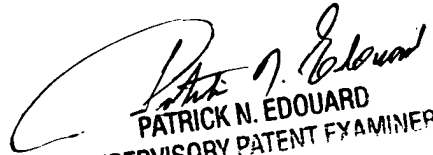
Conclusion

5. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Lamont M. Spooner whose telephone number is 571/272-7613. The examiner can normally be reached on 8:00 AM - 5:00 PM.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Patrick Edouard can be reached on 571/272-7603. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

2/15/08


PATRICK N. EDOUARD
SUPERVISORY PATENT EXAMINER